

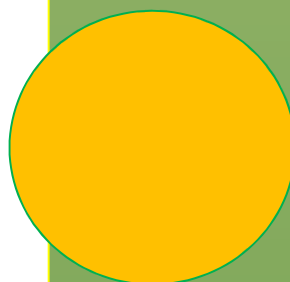


# RAPPORT ANNUEL

2012

---

---





<u>Mots du Président</u>	p. 3
<u>Mots du Directeur</u>	p. 4
<u>Domaines d'activité</u>	
Soins	p. 7
Animation	p. 11
Accueil, réception, secrétariat	p. 17
Comptabilité, finances	p. 17
Cuisine	p. 18
Cafétéria	p. 19
Intendance	p. 22
Service technique	p. 25
Foyer de jour, Foyer d'accueil Le Passage	p. 26
Sécurité	p. 27
Qualité	p. 27
<u>Résidants</u>	p. 28
<u>Personnel, formations</u>	p. 28
<u>Comité de direction, commission de construction</u>	p. 29
<u>Projets principaux pour 2013</u>	p. 30
<u>Remerciements</u>	p. 31

2012 a été une année enrichie en défis...

Le 28 février 2012, une séance d'information a eu lieu pour les autorités communales membres du syndicat lors de laquelle notre projet d'agrandissement a été présenté avec explication des coûts dans le détail et la présentation de la maquette. L'ensemble des communes présentes ont été ravies par ce projet.

Lors de l'Assemblée des délégués du 26 mars 2012, les délégués ont recommandé aux autres communes d'accepter ce projet par la voie des urnes.

Quatre autres séances d'information ont été données pour le public qui a été enthousiasmé par ce projet.

En juin 2012, les communes du syndicat ont été appelées aux urnes pour accepter le crédit et le projet d'agrandissement. Toutes les communes l'ont accepté.

En tant que Président de la commission de construction et du syndicat, ce fut pour moi un signe de confiance de la part des citoyens de cette région.

Après 6 années d'études et de discussion, le projet est devenu réaliste. Deux banques régionales nous ont fait confiance pour un emprunt de Fr. 15'000'000.--. Le permis de construire nous a été délivré à fin mai 2012.

Fin octobre 2012, les travaux ont débuté par le terrassement, suivi de la pose des pieux et un peu de maçonnerie. Nos résidants prennent part à ces travaux avec beaucoup de plaisir qui sont aussi une animation qui sort de l'ordinaire.

Le comité de direction a pu adjudger un certain nombre de travaux à des entreprises régionales. Pour 2013, la commission de construction aura encore de lourdes tâches dans le choix de l'aménagement intérieur. Mais la confiance est là car nous allons trouver les meilleures solutions tout en respectant le crédit.

Concernant le projet des appartements protégés "Le Marronnier", le dossier a pris un peu de retard, mais l'objectif est de démarrer le chantier dans le deuxième semestre 2013.

Pour le Foyer d'accueil Le Passage à Bévillard, le comité a décidé de prolonger le contrat de bail jusqu'à fin 2013 et c'est en septembre que nous prendrons la décision de le re-prolonger ou non. Si nous devons nous résigner à le fermer, les "passants" seraient rapatriés au home La Colline à Reconvilier, dans notre Foyer de jour.

Petit bémol pour les comptes 2012, la provision qui avait été mise au budget de Fr. 790'000.— n'a pu être que de Fr. 565'333.--. Je rassure les communes que pour 2013, un contrôle minutieux sera fait pour retrouver l'équilibre financier.

Je ne voudrais pas conclure ce texte sans remercier mes collègues du comité en particulier la Vice-Présidente Mme Elisabeth Trummer.

Mes remerciements vont aussi au Directeur ainsi qu'à sa suppléante, à ses cadres et à l'ensemble du personnel de l'institution qui font du home La Colline une réputation connue loin à la ronde.

Bernard Leuenberger  
Président du comité de direction

*Mots du Directeur*



L'année 2012 a été une année bien remplie avec en toile de fonds la concrétisation de nos nombreux projets et le bien-être de nos résidants qui doit constamment demeurer dans nos esprits. Si le projet d'agrandissement de La Colline et celui du Marronnier nous ont tenus en haleine, il n'en demeure pas moins que le personnel de l'institution a poursuivi sa mission qui est de faire de La Colline un lieu de vie harmonieux pour les personnes que nous accueillons. Offrir des soins de qualité adaptés aux résidants, les accompagner et les encadrer dans les activités de la vie quotidienne est le fil rouge du personnel. Grâce aux contacts réguliers que j'entretiens avec les résidants et leurs familles, il m'est sans cesse rapporté qu'il fait bon résider à La Colline. C'est donc pour l'ensemble du personnel une grande motivation de poursuivre son travail en faveur d'une institution qui est très bien positionnée dans la région et qui offre un bel environnement et de bonnes conditions de travail. Maintenir une prise en charge adéquate de nos résidants passe bien évidemment par un développement continu des compétences du personnel. L'année 2012 n'est pas demeurée en reste en matière de formation. Car travailler à La Colline exige des compétences élevées mais aussi des grandes aptitudes aux relations humaines. Il ne me paraît pas inutile de rappeler ici que les différents secteurs de La Colline forment les maillons d'une grande chaîne. Chaque maillon ne peut fonctionner l'un sans l'autre. D'où l'importance qu'il y a de travailler en équipe. Cela veut donc dire que nous devons envisager notre travail en visant toujours plus haut, les uns avec les autres.

Nous avons mené en 2012 des réflexions en vue d'acquiescer un nouvel outil de planification du travail. Nous avons aussi comme objectif de garantir à notre personnel le développement du dossier de soins informatisé. Il faut savoir que c'est un outil indispensable pour faire face avec efficacité aux contrôles toujours plus pointus des caisses maladie. Cela démontre notre volonté de mettre à la disposition de notre personnel des outils de travail performants. A cela s'ajoute notre souhait de rendre les horaires de travail de notre personnel plus attractifs, avec comme horizon le printemps 2013. L'année 2012 a également permis à La Colline de poursuivre sa démarche qualité, certes pas dans le rythme souhaité mais toutefois avec tout le sérieux qu'une telle démarche exige. De nombreuses procédures ont été mises aux normes de la qualité. Fin 2013 doit être l'aboutissement de cette démarche. Au niveau de la sécurité, il est réjouissant de constater que La Colline est bien armée pour répondre aux MSST (médecine, santé et sécurité au travail). Nous nous mettons également régulièrement à jour en matière de sécurité « incendie ». Depuis le début 2012, La Colline peut par ailleurs se targuer d'avoir parmi son personnel un assistant de sécurité. Cela n'est certainement pas un luxe si l'on considère notre agrandissement qui pointe plus que le bout de son nez. Par ailleurs, nous avons le souci constant de permettre à notre personnel d'œuvrer dans de bonnes conditions de travail. Aussi le concept d'hygiène mis en route en 2012 nous a permis de nous situer et de nous donner des pistes d'action et de formation indispensables pour répondre aux normes toujours plus sévères en la matière. S'agissant de la réglementation de nos conditions de travail, la décision a été prise de résilier pour la fin 2012 la Convention collective de travail du personnel des hôpitaux bernois (CCT) et d'élaborer notre propre règlement du personnel comme cela était le cas il y a quelques années. Il va sans dire que le maintien des acquis pour notre personnel sera notre priorité de façon à ce que la situation de nos collaborateurs et de nos collaboratrices ne soit pas péjorée.

Il faut dire que La Colline était le seul EMS de la partie francophone du canton de Berne à avoir adhéré à la CCT. Nous nous sentions ainsi isolés parmi les hôpitaux. Notre nouveau règlement du personnel reprendra aussi en partie la réglementation du personnel du canton.

Enfin, l'année 2012 aura servi à réfléchir sur les premiers jalons à mettre en place en vue d'une collaboration plus accrue entre l'animation, le Foyer de jour et le Foyer d'accueil Le Passage de Bévillard avec en toile de fonds des synergies à trouver pour gagner en efficacité.

Le bon positionnement de La Colline vis-à-vis de l'extérieur a fait aussi que nous avons ouvert nos portes à partir du 1<sup>er</sup> mars 2012 à l'antenne du Jura bernois de l'Equipe Mobile en Soins Palliatifs (EMSP) BEJUNE. L'EMSP a pour but de promouvoir et de développer les soins palliatifs dans les cantons de Neuchâtel, du Jura et dans le Jura bernois. Par la création d'une équipe mobile commune, l'EMSP a pour mission d'offrir sur son territoire les services d'une équipe spécialisée de consultance en soins palliatifs. L'EMSP intervient en 2<sup>ème</sup> ligne à la demande et avec l'accord des soignants de référence en charge de la situation (1<sup>ère</sup> ligne) sans se substituer à eux. L'objectif de l'EMSP est de nouer un lien avec les différents partenaires de soins et de favoriser le travail en réseau. Le fait d'abriter cette antenne dans nos locaux est donc un grand plus pour créer des synergies mais aussi pour obtenir un soutien afin de développer un projet institutionnel de soins palliatifs au sein de La Colline. Dans la même dynamique, le secrétariat de l'association palliativebejune se trouve également à La Colline. Ouverture vers l'extérieur oblige, le cours de répétition de la PC s'est déroulé à nouveau dans les murs de La Colline. D'une manière générale, le cours a répondu aux attentes des partenaires. Au fil des cours, une certaine expérience s'est emmagasinée auprès des astreints. Ils se sont sentis cette année encore plus à l'aise dans les gestes de base avec les personnes âgées et dans le soutien qu'ils ont accordé à notre personnel. Cela est de bon augure si l'expérience devait se renouveler ces prochaines années. En fonction de la riche expérience que La Colline a acquise dans la confection des cantines pour les personnes âgées qui vivent encore à la maison, La Colline a élargi sa palette de prestations en donnant suite à la demande de l'école continue de Tavannes. Il ne fait pas de doute que La Colline pourra encore mieux se profiler lorsque nous posséderons notre nouvelle cuisine. C'est l'occasion pour moi de lever mon chapeau à toute l'équipe de cuisine qui travaille dans des locaux restreints tout en assurant la qualité des produits confectionnés.

C'est la fête de Noël qui a ponctué cette année 2012. Dans un décor somptueux, cet événement lumineux m'a permis d'exprimer mes sincères remerciements à toutes les personnes qui, de près ou de loin, contribuent avec une grande efficacité à ce que La Colline demeure une grande famille et conserve sa renommée. J'aimerais remercier très sincèrement les familles et leurs proches qui font confiance à notre belle institution et les assure que nous mettrons tout œuvre pour répondre à leurs attentes et à leurs besoins.

Enfin, j'aimerais avoir une pensée émue envers toutes les personnes qui nous ont quittés tout au long de cette année et envers leurs proches.

Jean-Daniel Renggli  
Directeur

*Domaines d'activité*



*Soins*

2012 sera empreint de la formation Active Nursing qui suscite chez chaque soignant une prise de conscience et une évolution individuelle dans la relation et l'accompagnement des résidants, en particulier des résidants souffrant d'une démence. Cette prise de conscience est déterminante dans l'énoncé de pistes de réflexions et de la volonté de changements exprimée par le personnel.

En attendant les directives institutionnelles, chacun peut mettre en place des changements individuels dans sa pratique quotidienne. Une analyse attentive des comptes rendus des cours se traduira en objectifs à atteindre puis en projets à planifier en 2013. La 2<sup>ème</sup> partie de l'année sera vécue comme une période de latence, parfois difficile pour les équipes, mais nécessaire pour que la gestion du changement puisse s'opérer dans un contexte favorable.

Le but visé étant d'évoluer d'une structure et d'une organisation issues d'un fonctionnement hospitalier vers un milieu de vie et d'accompagnement basé sur le respect du rythme de vie du résidant. Tout un programme.

En janvier, la réorganisation de la gestion des stupéfiants permet une meilleure traçabilité du médicament. La suppression du stock de la pharmacie centrale permet d'affiner les besoins dans les unités et ainsi éviter une réserve trop importante de stupéfiants dans l'institution.

Au mois de mars, les collaborateurs de l'EMSP prennent leurs marques dans leur bureau à La Colline. La séance du 05.07.12 avec les Dr. Travaini et Bernet permet de mettre en évidence les objectifs et le rôle de l'EMSP et le pourquoi du choix de La Colline. L'objectif de La Colline étant d'améliorer notre qualité de soins palliatifs en bénéficiant de la proximité de l'EMSP.

Les mesures de prévention liées à la pollution de l'eau qui a notamment touché Reconvilier au début du mois de mai ont été efficaces. Cette situation a été bien gérée par la commune.

L'information a bien circulé et les moyens mis en œuvre (décisions, distribution d'eau, ...) ont été rapides et efficaces. Ce qui a permis d'être réactif à La Colline et de protéger les personnes fragiles.

De nouvelles directives en matière d'hygiène nous obligent à revoir notre utilisation des frigos dans les unités et de mettre en place un contrôle systématique des températures.

Durant l'été, la charge de travail est en augmentation en début de nuit et 2 veilleuses assurent difficilement les soins dès 20h00. Le nombre de sonnettes, l'accompagnement des résidents souffrant d'une démence, les demandes diverses nous incitent à planifier une 3<sup>ème</sup> personne présente dans l'institution jusqu'à 21h00 pour seconder les veilleuses. Cette mesure est provisoire en attendant une réorganisation complète de l'accompagnement et des soins journaliers et les horaires de travail des soignants.

Depuis le mois de septembre, Mme Scheidegger, esthéticienne, vient une fois par mois offrir ses prestations à la demande de plusieurs résidentes pour une période test de 6 mois.

Mme Guyon-Rohrer, podologue, est absente durant plusieurs mois pour des raisons de santé. Son remplacement a été ponctuellement assuré par Mme Froidevaux (pédicure) et durant plusieurs mois par Mme Zimmerman. Les soins des pieds, en particulier de nos résidents diabétiques ont ainsi été assurés. Mme Guyon-Rohrer a pu reprendre fort heureusement son activité le 17.01.2013.

## Personnel

En janvier, une analyse de la dotation en personnel des unités permet de mettre en évidence une sous-dotation au Pavillon et au Tilleul, qui a été corrigée par des engagements à durée indéterminée.

Un pool de remplaçants permet par ailleurs de combler les besoins en ressources humaines lorsque cela s'avère nécessaire.

Dans le domaine de l'accompagnement individuel, deux soignantes au bénéfice d'une formation en animation, réalisent régulièrement des animations individuelles sur les étages en variant diverses activités selon les besoins des résidents : bricolages, dessins, peintures, temps de discussion, massages, soins esthétiques, promenades...



Une exposition de dessins réalisés par les élèves de 1<sup>ère</sup> année de l'école primaire de Reconvilier a eu lieu au Pavillon. Les enfants ont pu venir admirer leurs dessins et à cette occasion, les résidants ont partagé un temps de goûter et de chant avec les enfants.

Shana Paroz (Pavillon) a organisé ces rencontres avec la collaboration des enseignantes.

## Formation

- L'année 2012 est principalement axée sur la formation du personnel. L'ensemble du personnel de La colline a suivi une formation sur le prendre soin en gériatrie et en psychogériatrie animée par Carmen Liaudat (Active Nursing). Le personnel soignant a ainsi bénéficié d'un module sur 4 jours permettant d'actualiser ou d'acquérir de nouvelles connaissances en donnant du sens à sa pratique quotidienne. Plusieurs axes de réflexion ont été abordés afin de susciter des changements dans les soins, le but étant de privilégier le bien-être des résidants en s'adaptant à leur rythme de vie et en offrant un lieu de vie convivial.
- L'ensemble du personnel soignant et le personnel de la cafétéria bénéficient d'un cours de manutention animé par Carmen Liaudat (Active Nursing)
- 4 cours PDSB (Principes de Déplacements Sécuritaires du Bénéficiaire de soins) se déroulent à La Colline permettant de poursuivre la formation continue du personnel de l'ASAD et de La Colline.
- Chaque équipe de soins bénéficie de 4 supervisions durant l'année animée par Pierre-André Kuchen.
- En plus des nombreux stages d'observations, plusieurs stagiaires ASSC du CEFF santé-social, des stagiaires auxiliaires de santé (formation Croix-Rouge) et 4 stagiaires JUVESO pour une durée de 6 mois ont été formés et encadrés par notre personnel
- Outre l'obligation de former entrant en vigueur en 2014, l'entreprise formatrice, les FE (formateur en entreprise) et les référents sont dorénavant davantage impliqués dans le déroulement des examens ASSC de 3<sup>ème</sup> année en formation à plein temps : séances avec les experts, préparation du TPI (Travail Pratique Individuel), fonction d'experts le jour de l'examen. Ce qui augmente considérablement la charge de travail

## Équipements

Plusieurs achats d'appareils médicaux et de soins ont été réalisés pour assurer une sécurité et un confort maximal pour les résidants et le personnel :

- Achat de 3 concentrateurs d'oxygène permettant de limiter l'utilisation des bonbonnes à oxygène encombrantes, coûteuses et plus difficiles à manipuler.
- Achats de 3 tapis sans fils pour assurer la surveillance des personnes avec un équilibre précaire ou désorientées.
- Installation de 5 antennes supplémentaires garantissant l'utilisation des bracelets-alarme dans l'ensemble du bâtiment et, le cas échéant, l'utilisation d'un tapis sans fil dans chaque chambre.
- Achat de 3 appareils de mesure de la tension artérielle, de la fréquence cardiaque et de l'oxymétrie.
- Achat d'un appareil ECG permettant ainsi de diminuer le nombre de transports pour un contrôle de routine et d'affiner le diagnostic en cas de besoin.
- Achat d'une cigogne Maxi-Move avec pèse personne intégré.
- Achat de 3 radiateurs électriques pour chauffer les salles de bains en hiver.
- Achats de divers matériel de positionnement des résidants pour chaque unité.

C'est avec plaisir que les projets et leurs évaluations seront développés dans le prochain rapport annuel. En attendant, je tire mon chapeau à l'ensemble du personnel soignant, aux remplaçants, aux IRU, au personnel de tous les secteurs, pour leur travail et leur engagement pour assurer aux résidants de La Colline un espace de vie sécurisant, agréable et chaleureux.

Au nom du personnel soignant:

Yann Burri  
Infirmier-chef



## Quelques événements-clés :

### 1<sup>er</sup> janvier


Afin de bien débiter l'année, un loto suivi d'un délicieux goûter a été organisé. Les bûches du Nouvel-An font parties de la tradition.

### Janvier – Février :

Les sorties fondue ne peuvent être retirées du programme. Chaque année, nous retrouvons le même engouement et la participation des résidants pour cette activité ne cesse d'augmenter.



### Janvier à décembre :

- Les sorties à La Coop ont toujours plus de succès. Les résidants ont l'occasion de faire leurs achats personnels mais surtout de maintenir et de développer le contact avec le réseau social externe.
  - CINE-Rencontres continue ! Lors de chaque séance le cinéma de Bévillard accueille une nonantaine de personnes. Le film présenté le 17 janvier a rencontré un énorme succès. « Les quatre saisons du petit train rouge » avec comme invité d'honneur, Olivier Luder, acteur principal du film, a ému bien des cœurs.
- 
- A la fin de chaque mois, « l'apéro des anniversaires » réunit un grand nombre de résidants « devant la cheminée ». A cette occasion, les personnes ayant eu leurs anniversaires durant le mois en cours sont fêtées de manière personnelle et reçoivent une petite attention. Afin de diversifier chaque rencontre, un thème différent est présenté, agrémenté d'une décoration pour la circonstance. Ce moment de fête se termine souvent par un chant en commun et un délicieux apéro préparé avec soin par les résidants ayant participé à « l'atelier cuisine » le matin même.
  - Plusieurs fois par année, nous sommes invités par « l'Aubue » à Malleray à venir partager un après-midi musical. Ces rencontres donnent l'occasion de rencontrer d'autres résidants et professionnels du domaine social.

## 2 février

Quand le coin « devant la cheminée » de « La Colline » se transforme en crêperie, les fours à crêpes n'arrivent plus à suivre la cadence. Crêpes salées, sucrées ? Il y en a pour tous les goûts. Vive La Chandeleur !

## Depuis le 19 mars 2012

Lors des ateliers du matin proposés dans le programme de l'animation, deux groupes sont actuellement organisés afin de pouvoir améliorer la qualité de l'accompagnement des résidents demandant plus ou moins d'attention lors des activités. Les activités de chaque groupe sont adaptées au type de population selon le degré de capacité psychologique et d'autonomie. Toutes les personnes manifestant de l'intérêt de manière active ou passive sont donc les bienvenues !

## 6 mars

Présentation et inauguration de la Borne-Mélo

- ♪ Accès simple à plus de 2000 chansons d'hier et d'aujourd'hui
- ♪ Des animations musicales stimulantes et ludiques qui permettent d'éveiller les sens musicaux
- ♪ De la musique à but thérapeutique



La borne musicale Mélo a été lauréate du prix de l'innovation 2009 et 2010, dont l'un remis par la présidente de France Alzheimer.

Au-delà de ses 2000 titres de musiques, cette borne interactive propose des activités musicales et s'impose comme un bras droit de l'animation : loto musical, quizz chansons, diaporama, carillon, jeux de mémoire, alphabet des sons... Enfin, grâce à des fonctions spécifiques cet outil est aussi une solution non médicamenteuse pour le confort de vie des personnes désorientées.

## 15 mars

Départ en direction de Thoune, à l'une des plus importantes expositions d'orchidées de Suisse. Des marchands d'orchidées d'Asie du Sud-Est, de Nouvelle-Zélande, d'Amérique du Sud et de toutes les régions d'Europe ont présenté leurs raretés. Il y en avait des milliers, blanches, bleues, rouges, oranges,... Regroupées par sortes, très joliment mises en valeur, un vrai régal pour les yeux. Des petites, des grandes, des grimpanes,... c'était une magnifique découverte où la nature une fois de plus nous a surpris.

## 27 mars

Le rallye des sens organisé par le Foyer de jour a eu un véritable succès. Les résidents de La Colline ont honoré avec plaisir l'invitation. Merveilleuse

collaboration entre l'animation et le Foyer de jour qui se sont répartis la présentation des six postes auxquels les personnes âgées étaient invitées à participer en sollicitant leurs cinq sens. Pour mettre fin à cette activité, la dégustation de la salade de fruits tout en devinant le nom des produits utilisés a permis de développer le sens du goût !

### **13 mai**

Pour la fête des mères nous avons eu l'opportunité d'accueillir un talentueux groupe musical russe. « L'Ensemble Scherzo », composé de 2 musiciens diplômés de la plus prestigieuse haute école et académie de musique de Russie a impressionné toute l'assemblée par leur virtuosité.



### **4 juin**

Nous avons reçu une invitation de la part du Home Les Lovières pour une grillade aux Mottes – Le Bémont. Cette journée a été riche en partages et a donné l'occasion de faire des rencontres et des retrouvailles. Un petit concours afin d'animer l'après-midi a été organisé par l'équipe d'animation des Lovières.

### **5 juin**

Quelle joie quand La Colline se remplit de cris joyeux d'enfants. L'école enfantine de Bévillard a eu le plaisir de participer au spectacle de marionnettes animé par « Guignol ». Les visages émerveillés et les exclamations spontanées des bambins par cette prestation drôle et gaie ont ravi les résidents.

### **Juin - Juillet**

Par petit groupe les résidents ont défilé à l'atelier d'animation pour partager moules et crevettes. Pour certains ce repas a rappelé des souvenirs de vacances et pour d'autres, l'occasion de goûter un nouveau met. Il n'est jamais trop tard pour déguster des fruits de mer pour la première fois !

### **18 – 26 juillet et 2 août**

Cette année pour la sortie d'été, nous avons opté pour le parc naturel de Münchenstein. Vu le grand intérêt des résidents, nous avons planifié 3 dates afin que chacun puisse profiter de la beauté de la nature qu'offre ce lieu bien emménagé pour les personnes à mobilité réduite. Le pique-nique au bord de



l'étang a été partagé dans la bonne humeur mais aussi, à chaque fois, sous un soleil généreux. Les coins d'ombre étaient les bienvenus.



### **1<sup>er</sup> août**

La traditionnelle grillade au son de l'accordéon sur la place de La Colline est devenue une tradition à ne manquer sous aucun prétexte.

### **25- 31 août**

Cette année le nombre de participants pour les vacances à Lavey a augmenté. Quinze résidants ont répondu présents. C'est le plus grand groupe depuis le début de l'organisation des vacances à Lavey. Cette semaine riche en activités a demandé beaucoup d'organisation afin de pouvoir répondre aux besoins des personnes âgées. Ces quelques jours passés loin de La Colline ont été riches en émotions. Pour certains ils ont été une découverte et pour d'autres, déjà habitués depuis plusieurs années l'occasion de vivre une deuxième voire une cinquième fois à nouveau un moment à part, hors du temps et des habitudes d'une institution.



### **2 – 3 septembre**

Heureusement il faisait beau cette année. Grâce à la météo les résidants qui le désiraient se sont installés sur une chaise au bord de la route avec une couverture pour voir défiler le cortège de la foire de Chindon. Puis le lendemain, un repas et une ballade à la foire ont été proposés à ceux et celles qui préféraient observer les marchands et sentir la bonne odeur du « Käsekuchen ».

## 6 octobre

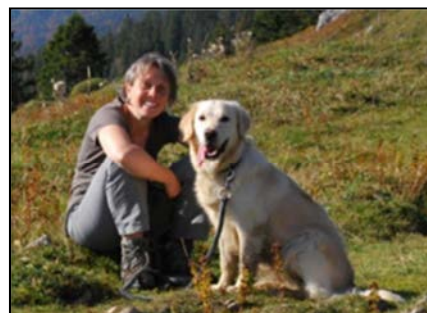
La Colline s'est remplie de notes « jazzy » avec le groupe « Jazztalavista » à l'occasion du vernissage de l'exposition de peinture de Géraldine Renggli. A la suite de la partie officielle, un délicieux apéro a été servi et les invités ont pu visiter l'exposition et s'imprégner des œuvres de l'artiste.

## 23 octobre

Nouvelle activité ! La zoothérapie avec Danièle Lachat.

La zoothérapie (appelée également « médiation animale » ou « thérapie assistée par l'animal ») est une approche thérapeutique qui utilise la relation avec l'animal pour aider la personne à surmonter ses difficultés physiques, psychologiques ou relationnelles. Elle se pratique en individuel ou en petit groupe à l'aide d'un animal familier, consciencieusement sélectionné et éduqué. C'est une méthode de travail qui favorise les liens naturels et bienfaisants entre les humains et les animaux à des fins préventives et thérapeutiques.

Danièle Lachat, la zoo thérapeute est infirmière de formation depuis 1995. Elle a travaillé principalement en milieu hospitalier dans différents secteurs, tels que médecine, chirurgie et urgence. Elle est au bénéfice d'un diplôme d'intervenante professionnelle en médiation animale de l'Institut Français de zoothérapie et d'un diplôme de spécialisation en zoothérapie de l'Association Suisse de Zoothérapie. Les animaux avec lesquels elle travaille à La Colline, sont deux chiens, des lapins et des tourterelles.



## Automne – Hiver

Une à deux fois par mois nous nous rendons aux « thés dansants » inter-EMS organisés par « La Croisée des Loisirs » à Delémont. « L'Echo des Ordon » toujours motivé à nous faire danser anime joyeusement ces après-midis forts appréciés.

## Novembre

- Deux sorties à choix ont été organisées afin de satisfaire les différents goûts des résidents Le repas de la St-Martin accompagné de musique folklorique à Courroux ou le repas chasse à l'Etoile à Perrefitte. Opter pour l'un ou pour l'autre n'est pas toujours facile !
- Au début du mois nous avons accueilli le premier groupe de résident pour une party-raclette. Cette activité a eu un tel succès que nous avons dû

organiser 12 groupes au total afin que tous les résidants puissent se régaler de ce met traditionnel.

## 6 décembre

Suite à la fête de la St-Nicolas, les résidants qui le désiraient ont eu l'occasion de venir au marché de Noël à Bienne voir les illuminations ainsi que les exposants dans leurs belles maisonnettes en bois. Le repas du soir au restaurant de l'Arcade a été très apprécié. L'accueil a été chaleureux, les assiettes bien présentées et les aliments étaient délicieux.

## Décembre

Durant ce mois, nous avons eu le privilège d'accueillir divers musiciens de grand talent :

- Lors de la fête de Noël, Jeanne Gollut à la flûte de pan et Thierry Raboud à la guitare ont conquis l'assemblée par leur virtuosité.
- Jean-Luc Oberleitner, déguisé pour l'occasion, a amené un peu de chaleur lors d'un après-midi d'hiver bien froid.
- Le Duo Mallet, les magiciens de la baguette ont présenté un magnifique spectacle lors de la veillée de Noël. A cet occasion, les résidants ont tous reçu un cadeau personnalisé.



Durant toute l'année 2012, le service d'animation a proposé jours après jours diverses activités, sorties et divertissements. Selon ses désirs, chaque résidant a eu la possibilité d'y participer de manière régulière ou non.

*Service d'animation  
Dany-Laure Orlando*



Une année relativement calme pour la réception, l'accent a été mis sur l'information aux familles concernant le changement de facturation des transports. En effet les transports médicalement nécessaires ne sont plus inclus dans les forfaits des caisses-maladie et ceci depuis 2011. Après une période de transition, La Colline a informé les résidants et leurs répondants de ce changement prenant effet le 1<sup>er</sup> septembre 2012.

Ma collègue Nicole Wastian et moi-même avons aussi pu profiter d'une journée de formation dans le cadre d'Active-Nursing, chapeauté par Mme Carmen Liaudat. Nous avons beaucoup apprécié ce cours pratique intitulé « Comment cohabiter avec des personnes souffrant de démence », surtout la partie repas avec les résidants.

Notre liste d'attente est aussi longue que l'année passée et des demandes d'admission nous parviennent régulièrement. Notre offre de chambres individuelles et le cadre du home font que nous avons toujours autant de demandes.

Catherine Charpilloz  
Secrétaire

2012 fut pour le service de la comptabilité une année assidue en contrôles réguliers au niveau des finances. Suite à de nombreux décès de nos résidants, nous avons pu constater qu'il n'est pas toujours facile de maintenir le niveau de tarification pour un équilibre des finances.

Pour le personnel en fonction, gérer ces départs psychologiquement n'est pas non plus chose facile.

Nous devons nous rendre compte que notre priorité est le bien-être du résidant et que baisse de tarification ne veut pas forcément dire diminution du personnel, mais c'est de maintenir une qualité de vie à nos résidants qui nous remercient quotidiennement.

Outre ces faits qui peuvent influencer les comptes, je suis parfaitement consciente qu'une tenue accrue des comptes est à maintenir.

En juin 2012, grâce aux communes du syndicat, le crédit de Fr. 17'656'600.- de notre projet d'agrandissement est accepté. Dès lors, tout se

met en place et la commission de construction dont je fais également partie peut commencer à se réunir pour prendre des décisions bien précises.

En octobre 2012, les premiers travaux ont débuté par les accès au chantier, le terrassement et la pose des pieux. Qui dit travaux dit aussi factures qui sont directement envoyées chez notre architecte pour effectuer un bon de paiement. Ensuite, elles sont visées par le maître d'ouvrage en l'occurrence par le président de la commission de construction M. Bernard Leuenberger. Au final, le visa de la comptable permettra le paiement de ces factures dont la provision sera mise à contribution ces prochains mois. Et là aussi, il est important de suivre à la lettre le crédit de construction.

Chaque mardi a lieu une séance de chantier réunissant le bureau d'architecture, le bureau d'ingénieur et les entreprises.

Tout cela nous amène une charge de travail supplémentaire et depuis quelques mois je peux compter sur l'aide de Mme Catherine Charpiloz secrétaire à raison d'une demi-journée par semaine.

Cette collaboration est en parfaite entente pour notre travail au futur.

Nous savons que pour 2013, un grand défi est devant nous et c'est celui de mener à bien cet agrandissement et tout ce que cela comporte.

Un grand MERCI à tout le personnel qui fait preuve d'une grande patience et beaucoup de compréhension en s'investissant dans tous les projets qui ont été réalisés en 2012 et qui seront encore à réaliser en 2013.

Catherine Cangiamila  
Comptable et suppléante du Directeur



*Puisine*

Bonjour à tous, nous revoilà... Une année de passée et à quelle vitesse, je ne vous le fais pas dire.

Pour nous c'est un point positif que l'année passée et celle à venir passent rapidement, car nous sommes impatients de rentrer dans nos nouveaux locaux.

Alors passons au bilan de l'année 2012.

Les repas à domicile étaient en recul sur Reconvilier. Ceci est dû aux bénéficiaires qui sont entrés en institution ou décédés. Par contre en forte augmentation sur la région de Tavannes. Sur les autres sites de Malleray et Court on est toujours régulier.

Ce qui est nouveau, c'est que depuis 2012 nous livrons les écoles à journée continue de Tavannes. Ce qui nous fait 40 repas trois fois par semaine en plus.

Pour résumer l'année 2012, je vous donne les chiffres suivants pour que vous puissiez vous rendre compte de ce que cela représente.

#### Repas personnel

Budgété : 21'000.--	Encaissé	24'291.80	+	3'291.80
---------------------	----------	-----------	---	----------

#### Repas à domicile

Budgété : 100'000.--	Encaissé	134'993.00	+	34'993.00
----------------------	----------	------------	---	-----------

#### Repas visiteurs

Budgété : 32'000.--	Encaissé	34'741.50	+	2'741.50
---------------------	----------	-----------	---	----------

<u>Repas école Tavannes</u>			+	9'198.00
-----------------------------	--	--	---	----------

Ce qui fait plaisir c'est de voir que chaque année nous augmentons et que le personnel reste fidèle à notre cuisine. Je remercie tout le personnel pour la confiance qu'il nous témoigne.

En tout cas une chose est sûre, c'est qu'avec la nouvelle cuisine nous pourrons proposer au personnel et visiteurs un choix plus grand de mets à côté du menu. Nous pourrons par exemple proposer une petite carte qui pourra être basée sur des produits de saison ou des produits régionaux.

Au niveau des résidants nous essayerons de faire toujours mieux.

Voilà je vous souhaite une bonne année 2013.

Jean-Pierre Panizzi  
Chef de cuisine

*Domaines d'activité*



*Cafétéria, salle à manger*

Notre cafétéria est un lieu d'accueil agréable pour nos résidants, leurs familles et visites ainsi que les employés. Nous sommes heureux de voir ce lieu de rencontres et d'échanges autant apprécié, en particulier lors de beaux jours où notre terrasse ensoleillée s'anime de la présence de nos hôtes.

Nous sommes toujours, depuis deux ans que nous avons repris la cafétéria, à penser et à réfléchir quelles prestations pouvons nous mettre en place pour encore améliorer notre service d'accueil ; pour cela nous nous réunissons tous les deux mois les responsables et l'équipe pour des

colloques constructifs. Durant ces réunions nous travaillons aussi sur la nouvelle construction qui va voir le jour en été 2014. L'avancement des travaux et les plans d'agrandissement, tout doit être minutieusement planifié et réfléchi pour que ce service soit logique et rationnel. Suite à ces colloques nous avons fait un petit changement dans l'horaire d'ouverture du samedi matin de la cafétéria. Comme nous avons constaté que les résidants ne venaient que vers 9h ou 10h, nous avons donc mis l'ouverture à 9h au lieu de 8h. Les projets pour 2013 sont de revoir les horaires des repas des résidants, afin qu'ils aient des heures de repas adaptées, ni trop tôt ni trop tard. Donc nous avons déjà en 2012 réfléchi à une nouvelle organisation et à de nouveaux horaires pour notre équipe, ils seront affinés et mis en place dans le courant de l'année en étroite collaboration avec les autres services de l'institution. Les deux responsables Elodie Joray et Fabienne Petracca sont allées visiter la salle à manger et la cafétéria du home des Lovières, ainsi que de la Résidence au Locle. Ces visites ont pu apporter de nouvelles idées pour agrémenter notre service à nos résidants et visites.

Nous avons aussi mis un concept d'hygiène alimentaire en place. Nous avons fait appel à la maison van Baerle, qui nous a aidés et guidés afin que nous soyons dans les normes. Un classeur de procédures à suivre a été mis en place, le personnel a dû se familiariser avec ce nouveau concept, mais maintenant c'est un outil utile et bien géré. Merci à Delphine Scheidegger pour l'aide précieuse qu'elle nous a apportée.

L'équipe hôtelière a suivi une journée de formation avec Carmen Liaudat de « Active Nursing » avec un cours d'approfondissement de « Comment cohabiter avec des personnes souffrant de démence ». Ce cours pratique a apporté à chacune un regard et une approche différente pour pouvoir mieux les comprendre, faire un service adéquat à leur pathologie, réussir à maintenir les résidants le plus longtemps indépendants pour la prise des repas en mettant d'autres moyens à disposition.

La cafétéria et la salle à manger sont très prisées, les demandes pour partager un repas avec un résidant ou par des visites externes sont encore en nette augmentation pour cette année, nous comptons plus de 200 repas servis comparé à l'an passé. Comme nous avons pu le constater en 2011, il y avait 2 jours par semaine où la cafétéria était au complet. Pour 2012 il y en a 3, ce sont les mardis, les jeudis et vendredis où la demande est dense. La salle à manger par contre peut s'annoncer complète les jours de fêtes d'anniversaire ou fêtes de Pâques, des mères, de Noël. Nous travaillons toute l'année en étroite collaboration avec l'équipe de cuisine. Ensemble

nous mettons tout notre savoir-faire et être pour un accueil et un service optimal.

L'équipe du Carillon, rencontre du mardi des personnes âgées des villages de Malleray et Bévillard, bat son plein. Nous avons augmenté la capacité d'accueil à 12 au lieu de 10 l'an passé ; certains résidants se joignent à eux afin de se retrouver avec leurs amis. Mais nous devons toutefois constater que notre cafétéria a des limites au niveau de l'infrastructure et des moyens mis à disposition. Nous envisageons de mettre plus de tables carrées afin de pouvoir recevoir plus de visites pour l'avenir. Car nous devons surtout privilégier les résidants et leur famille, tout en œuvrant sur l'accueil de personnes vivant seules et qui aimeraient avoir un peu de compagnie durant la semaine, ou des voisins du home de La Colline qui ont de la peine à se faire à manger.

La dynamique des résidants a beaucoup changé durant l'année 2012, des personnalités qui prenaient beaucoup de place nous ont quittées pour un repos éternel. Mais petit à petit des liens se sont à nouveau tissés et nous avons plaisir à voir des amitiés retrouvées ou se former. Vous pensez qu'une salle à manger est simple à gérer, détrompez-vous ! Le plus difficile est de placer les résidants à table avec des personnes avec qui la compatibilité de caractère va fonctionner. Parfois nous tombons bien depuis le début et d'autrefois il faut revoir la donne. Ou parfois il faut gérer des petits conflits, mais il suffit de communiquer, de se mettre à leur place et prendre le temps d'écouter et tout rentre dans l'ordre.

Le personnel de la cafétéria et de la salle à manger a participé activement à la fête du 1<sup>er</sup> août 2012 qui comme toutes ces dernières années a pu se dérouler à l'extérieure. Une fête réussie, riche en chaleur, en couleur et humour, très appréciée par les résidants.

Nous concluons par la fête de Noël, chaque année nous constatons que l'organisation est de mieux en mieux préparée, ce qui facilite le travail de chacun et chacune. La précieuse collaboration avec l'animation et la cuisine est très importante ainsi qu'avec la réception qui place les invités, exercice pas facile pour cette dernière pour contenter chacun et chacune. La fête de Noël 2012 fut une réussite, les résidants et les familles étaient enchantés ; que de remerciements et de compliments.

Nous tenons à remercier les résidants, les familles, les visites, nos fidèles clients, pour la confiance qu'ils nous témoignent durant toute l'année.

Nous remercions notre équipe pour sa précieuse collaboration et son engagement tout au long de l'année pour accueillir et servir nos hôtes. Un grand merci à nos collègues des autres secteurs de l'institution pour la

collaboration qui nous unit, dans le même but commun, prendre soin du résidant et de leur famille.

Responsable Cafétéria - Salle à manger  
Fabienne Petracca, Elodie Joray

*Domaines d'activité*



*Intendance*

Quelle fut l'année 2012 pour nos services ? Revenons en arrière pour relater en quelques lignes les épisodes d'une année vécue dans un établissement tel que le home La Colline. Exercice facile à dire mais pas simple à écrire....

Comme nous l'avons déjà relevé en 2011, notre service s'occupe de la gestion des services suivants : lingerie-entretien-cafétéria-salle à manger-appartement Juveso. Pour bien gérer ces différents secteurs Elodie Joray, intendante adjointe, et Fabienne Petracca, intendante, se répartissent le travail de la façon suivante : l'intendante adjointe s'occupe plus particulièrement du secteur entretien et l'intendante du secteur lingerie. Pour ce qui est de la cafétéria et la salle à manger, elles gèrent entre les deux, mais chacune sait à tout moment seconder sa collègue. Pour arriver à un travail objectif et constructif, il faut toutefois être transparente, avoir une bonne communication, et regarder ensemble dans la même direction. Voici la force de notre duo qui fonctionne très bien, nous tenons le gouvernail du navire depuis trois ans et avec toujours beaucoup de satisfaction.

Durant l'année certains mandats nous ont été demandés par la Direction : tels que mettre en place les fiches de procédures pour poursuivre la démarche qualité ; Elodie Joray en a pris la responsabilité.

En début d'année nous nous sommes rendus au home de L'Oréade, dans le but de partager notre travail avec l'intendante de l'Hôpital de Moutier et aussi de pouvoir faire des échanges de nos apprenties GEI. Visite très constructive et enrichissante.

## **Entretien**

Cette année notre effectif s'est vu augmenter d'un poste à 80%. Notre équipe s'est donc renforcée et nous en sommes satisfaites. Ceci a permis aux deux intendantes de se libérer un peu plus du terrain pour vaquer à leur travail administratif.

Année calme pour le secteur de l'entretien, même si la charge de travail est toujours conséquente par la volonté de garantir un niveau d'hygiène et de propreté optimal. Durant cette année il y a eu beaucoup de décès et avec l'aide précieuse du service technique et des civilistes, nos équipes ont effectué 18 remises en état de chambre, ainsi que des nettoyages à fond de certaines chambres, car les résidants y sont restés peu de temps.

Accueillir, aider, intégrer sont des mots qui font aussi partie du travail de nos équipes de l'entretien. Ces mots représentent une grande réussite dans le quotidien du résidant, mais demande parallèlement beaucoup d'investissement de la part du personnel.

Nos équipes ont suivi une journée de formation pratique, dans la démarche qualité d'Active Nursing avec Mme Carmen Liaudat. Cours d'approfondissement pour faire cohabiter notre travail avec des personnes souffrant de démences. Ce cours a permis aux équipes de partager un repas et un dialogue avec un résidant désorienté, exercice pas facile pour tout le monde. Ce cours a apporté à chacun et chacune d'avoir une approche et un regard différent, d'être plus à l'aise à intégrer les résidants souffrant de cette pathologie dans un atelier d'occupation, comme par exemple nous aider à faire certains petits travaux de la vie quotidienne.

Du côté des festivités, quelques membres de l'équipe ont pris part à la manifestation du 1<sup>er</sup> août, qui avec chance a de nouveau pu se dérouler à l'extérieur ; aide à la mise en place de la fête et au service des repas. L'après-midi participation aux animations ainsi qu'au service du goûter. Pour la fête de Noël, elles ont été sollicitées afin d'aider à ce que la fête soit parfaite : mise en place des tables, décorations, accueil, service de l'apéritif, service du repas et rangements. Cette année la fête fut très chaleureuse, paisible et sereine.

## Lingerie

Le secteur entretien du linge fonctionne très bien, avec une charge de travail importante, nous avons vu le linge à laver en augmentation. Ceci étant dû à l'accueil de résidants de plus en plus dépendants, souffrant de pathologies plus lourdes. Ainsi qu'à une nette augmentation d'élèves stagiaires, du service civil, de beaucoup de mouvement dans les résidants, entre les décès et les nouveaux arrivés qui, souvent ont du linge qui doit être lavé à leur entrée. Notre équipe en lingerie assure minutieusement le traitement du linge de maison et des résidants, car il est important pour elles de croiser un résidant avec des habits bien entretenus et sans faux plis, afin que chaque résidant puisse garder sa dignité dans une tenue parfaite.

Notre couturière est là aussi pour assumer toutes les réparations et transformations des habits des résidants. Parfois il lui faut avoir beaucoup d'imagination selon la demande des résidants pour pouvoir les satisfaire.

Notre équipe lingerie a aussi suivi sur une journée, le cours d'approfondissement portant sur « Comment cohabiter avec des personnes souffrant de démence ». Suite à ce cours une résidante de l'unité de l'Etang vient rejoindre les mercredis et vendredis matin, l'équipe durant 1 heure pour du pliage et parfois elle les accompagne pour la distribution des habits des résidants.

Nous avons rencontré durant l'année, passablement de pannes avec nos machines, qui parfois pouvaient nous mettre dans des situations difficiles. Soit que le dépannage ne pouvait se faire de suite ou aussi parce que nous traitons par semaine environ 200 kg de linge ; ceci seulement avec deux machines, une de 6 kg et une de 15 kg, et qu'elles prennent de l'âge. Vivement l'agrandissement terminé pour avoir de meilleures conditions de travail. Car il faut relever que le personnel est très organisé et compétent pour travailler dans les locaux actuels et avec le matériel mis à disposition. Nous avons aussi dépassé le budget prévu pour les produits de lessive, ceci est dû à l'augmentation du prix des produits en cours d'année.

En début d'année, les équipes de la lingerie et du service technique se sont rendues au home des Lovières pour faire la visite de leur nouvelle buanderie, afin de voir leur installation et leur fonctionnement au vu de notre future buanderie. En novembre nous sommes allés visiter une buanderie à Villars-sur-Glâne qui a été finie récemment et installée par la maison Schultess, maison avec qui nous travaillons. Cette visite fut enrichissante et nous a convaincus de travailler avec la maison Schultess. Ensuite nous nous sommes déplacés jusqu'à Lausanne à l'exposition de Gastronomica pour une visite sur le stand de Schultess. Nous avons eu une explication sur nos futures machines et avons pu utiliser la nouvelle machine à repasser. Cette journée de découverte et de partage d'expérience va nous aider pour notre futur.

Par ce rapport, nous tenons à remercier nos équipes pour leur engagement et la qualité de leurs prestations auprès des résidants, ainsi que la satisfaction qu'elles nous donnent à collaborer chaque jour à leur côté.

*Responsables du service intendance  
Fabienne Petracca et Elodie Joray*





Les années passent et pour maîtriser la guitare, il faut dix années par cordes. Après six années au service de La Colline, je réalise qu'il y a toujours de nouvelles cordes à activer !

En plus de mon travail de responsable du service technique, mes priorités restent de soigner les bons contacts avec nos chers résidants. Être à disposition pour peu de chose, c'est important pour toute l'institution !

Je suis heureux et je dirais même fier des tâches qui me sont confiées. Je suis aussi reconnaissant d'avoir Pierrot comme soutien, un homme sur qui je peux avoir confiance.

Voici quelques-uns des travaux effectués en 2012

- Un énorme travail s'est fait du côté forêt. Un rajeunissement a dû être entrepris du côté EST du bâtiment.
- La grande coupe a été effectuée par l'entreprise forestière Rossé de Court.
- Nous avons coupé tous les résineux, 2/3 étaient malades. Au total, env. 120m<sup>3</sup> vendus à la scierie de Bulle (Fribourg),



changé en 2012.

250m<sup>3</sup> sont partis en copeaux à La Chaux-de-Fonds et 100m<sup>3</sup> fendus en bois de feu sont désormais disponibles pour La Colline. Les alentours de La Colline ont quelque peu



*Jean-Pierre Wäfler*  
Resp. service technique

### Récapitulation de la fréquentation en 2012

Nombre de jours ouverts : 248 jours

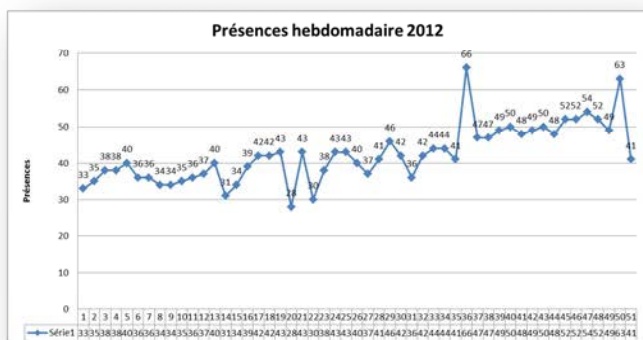
Nombre de clients maximal : 2976

Nombre de clients réalisé : 2159

Moyenne par jour : 8.7

Nombre d'absences (maladie/hospitalisation) : 147

L'année 2012 a connu une baisse sensible de la fréquentation malgré les nouveaux hôtes qui nous ont rejoints après les vacances 2011. Nous avons donc terminé l'année sur une relative bonne note. Néanmoins et comme à l'accoutumée, les rangs se sont clairsemés et nous nous sommes retrouvés début 2012 avec une fréquentation basse voire très basse jusqu'à la fin du 1<sup>er</sup> semestre.



La fréquence de ce fonctionnement en « dent de scie » est, au fil du temps de plus en plus récurrent et convaincre du bien-fondé de nos prestations à de nouveaux hôtes n'est pas si simple.

Pour ce faire, nous avons dans un premier temps, effectué une visite

médécins de la vallée de Tavannes, encore mieux connaître le Foyer de prestations. Nous nous sommes ensuite, à la mi-juin, sur la place du de Reconvilier pour aller à la la population. Malheureusement, tout propre et le café/petit pain offert à cette occasion n'ont pas eu l'effet escompté !

L'affluence est cependant quelque peu revenue en fin d'été, mais, au final, la fréquentation est bien en-dessous de nos attentes.



individuelle auprès des afin de faire jour et ses retrouvés centre Coop rencontre de notre bus

Ceci concerne les chiffres, mais l'accompagnement de personnes âgées se transcrit aussi par l'écoute, le partage avec et entre nos hôtes et occupe une grande partie de nos journées de travail. Nous travaillons donc régulièrement à trouver des activités stimulantes pour nos hôtes, ceci dans le respect de leurs besoins et désirs. Par exemple avec la visite de la crèche du Contour ou un repas filet de perche au bord du lac de Bienne.



**Le Foyer d'accueil Le Passage** sis à Bévillard, a quant à lui très bien démarré l'année et un 3<sup>ème</sup> jour s'est ouvert au 1<sup>er</sup> mars déjà. Sa fréquentation s'améliorant, la nécessité de renforcer l'équipe sur place devenait une évidence. Cela a pu se faire sans autre, car le besoin de personnel était moindre à la même période au Foyer de jour La Colline. Le Foyer d'accueil termine l'année avec une fréquentation de 818 personnes soit 446 entrées en plus que prévu ! Au final, les 2 Foyers ont fonctionnés à satisfaction et se complètent parfaitement dans leur tâche d'accueillir des personnes vivant encore à leurs domiciles.

Stéphane Desinde

*Domaines d'activité*



*Sécurité*

Peu de nouveauté pour 2012, mais plutôt une continuité dans la mise en place du suivi des incidents critiques.

*Domaines d'activité*



*Qualité*

Notre objectif de terminer « le référentiel » qualité à fin 2012, n'a malheureusement pas pu être atteint. Nous n'avons cependant pas chômé dans cette démarche. Des procédures et autres formulaires sont venus peu à peu se greffer dans le système informatique tout au long de cette année. Si 2012 a été l'année pour prendre des décisions sur la forme, la structure des documents et sa gestion informatique, l'année 2013 sera celle qui permettra de finaliser ce travail !

Stéphane Desinde



En débutant l'année 2012 avec 70 résidents, nous avons tout de même été endeuillés par 29 décès, alors que 1 résidente a été transférée dans une autre institution mieux adaptée à sa pathologie. C'est avec 71 résidents (dont 20 hommes) que nous terminons l'année.

C'est ainsi que nous comptabilisons 25'437 nuitées pour 2012 avec un taux d'occupation de 103.73 % (grâce à des couples séjournant dans une seule chambre).

La moyenne de la durée de séjour des personnes ayant quitté l'établissement en 2012 s'élève à 3,02 ans.

La moyenne d'âge des résidents se situait à 87,60 ans à fin 2012.



### Changement de personnel

En 2012, nous avons accueillis 13 nouveaux collaborateurs, 10 dans les soins, 1 dans le service cuisine, 1 dans le service cafétéria, 1 dans le service du Foyer de jour, ainsi qu'une nouvelle apprentie GEI, une apprentie cuisinière et une apprentie ASSC.

11 collaborateurs ont choisi une autre orientation, une apprentie GEI et une apprentie cuisinière ont fini leur apprentissage.

4 stagiaires Juveso, 3 de la Croix-Rouge, 4 ASE et 2 GEI ont profités de notre personnel expérimenté pour effectuer un ou plusieurs stages à La Colline, dans les différents services.

Afin de faire face aux situations imprévues, nous pouvons compter sur la présence de 13 personnes remplaçantes auxquelles nous pouvons faire appel dans le service des soins.

Nous avons également pu accueillir 4 civilistes au service technique, dans les soins et à l'entretien.

## Formations

Nous félicitons 1 collaboratrice qui a obtenu son brevet fédéral de responsable d'équipe.

## Jubilaires

La Colline compte une fantastique équipe de collaborateurs. C'est avec une grande reconnaissance que nous remercions spécialement 8 fidèles collaboratrices qui comptent 10, 15, 20 et 25 ans de loyaux services au sein de notre institution.

## Naissances

1 collaboratrice dans les soins a eu la joie de donner naissance à un petit garçon.



Le Comité de direction s'est plus particulièrement investi sur le plan stratégique, laissant au Directeur le soin de s'occuper avec son personnel du fonctionnement opérationnel de l'institution. Le comité s'est réuni 8 fois en séances ordinaires, 4 fois en séances d'adjudication durant l'année 2012, tout en attribuant au bureau et à la Direction la compétence de régler certaines affaires courantes. Les délégués du syndicat de communes du district de Moutier « La Colline » se sont réunis à trois reprises.

## **Composition du Comité de direction au 31.12.2012 :**

Président :	M. Bernard Leuenberger
Vice-présidente :	Mme Elisabeth Trummer
Membres :	Mme Susanne Hartman, M. Maxime Beurret, M. Sam De Marco, M. Henri Kneuss, M. Marc Utermann
Directeur :	M. Jean-Daniel Renggli
Secrétaire du syndicat	Mme Catherine Cangiamila

## Composition de la commission de construction (pour le projet d'agrandissement)

Membres permanents :

Le Président de la commission	M. Bernard Leuenberger
Représentant du Comité de direction	M. Sam De Marco
Le Directeur	: M. Jean-Daniel Renggli
La comptable	Mme Catherine Cangiamila
Le responsable technique	: M. Jean-Pierre Waepler
Représentants du secteur soins	: M. Yann Burri (Infirmier-chef) Mme Beatrix Moser
Intendante	Mme Fabienne Petracca
Le responsable du Foyer de jour :	M. Stéphane Desinde
La secrétaire des procès-verbaux:	Mme Catherine Charpiloz
Les architectes-conseils	: MM. Stéphane Kaiser et Xavier Wittwer

Personnes invitées de façon ponctuelle :

Les représentants des autres secteurs de La Colline faisant partie du groupe de pilotage.

La Commission de construction ne s'est pas réunie en 2012.

## *Projets principaux 2013*

- Poursuite du projet pilote du Foyer d'accueil  
Le Passage à Bévillard
- Aboutissement de notre démarche qualité
- Poursuite de l'agrandissement de La Colline
- Démarrage des travaux pour la construction du Mar ronnier
- Restructuration de l'animation et du Foyer de jour
- Choix d'un logiciel pour la planification mensuelle des horaires de travail de l'ensemble des secteurs

- Acquisition et implémentation de la nouvelle version du dossier de soins informatisé Gammadia
- Développement et implémentation du concept de référence et co-référence pour chaque résidant
- Réorganiser les horaires du personnel pour répondre aux besoins des résidants
- Evoluer d'une structure et d'une organisation issues d'un fonctionnement hospitalier à celui d'un milieu de vie et d'accompagnement basé sur le respect du rythme du résidant
- Gestion des médicaments et des semainiers pour répondre aux normes et recommandations édictées par le pharmacien cantonal
- Conceptualisation de la future équipe de psychogériatrie
- Mise à jour du site Internet
- Elaboration du nouveau règlement du personnel

## *Remerciements*



Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour remercier très sincèrement tous les collaborateurs et toutes les collaboratrices de La Colline et de son Foyer de jour pour les grandes compétences qu'ils déploient, jour après jour, en faveur de nos résidants, de leurs proches et de nos hôtes. Mes plus vifs remerciements s'adressent également aux communes, à leurs délégués, aux membres du Comité, aux visiteuses, aux bénévoles, aux ecclésiastiques, à nos différents partenaires et aux nombreuses personnes qui œuvrent souvent dans l'ombre, pour le bien de notre institution et qui nous soutiennent dans notre belle mission.



*Route de Chaindon 16  
2732 Reconvilier*

*Tél. 032 482 74 00*

*Fax 032 482 74 70*

*[www.home-la-colline.ch](http://www.home-la-colline.ch)*